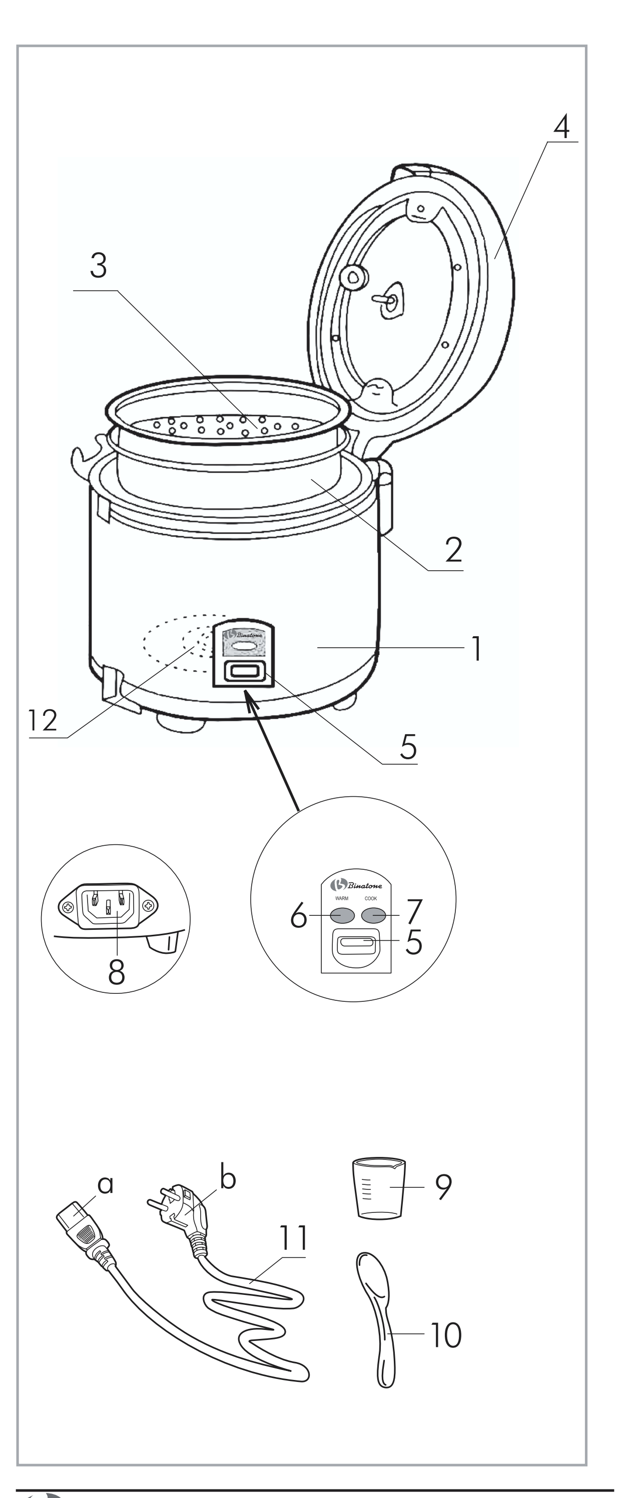


Instruction Manual
RCD-1801



Rice Cooker


4
3
2
1
12
5
Binatone
WARM
COOK
6
7
5
8
a
b
9
11
10

ENGLISH

РУССКИЙ

УКРАЇНСЬКА

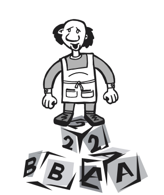
ҚАЗАҚ

Binatone

Rice Cooker RCD-1801

Please read the safety instructions carefully before using this appliance. **Please retain the instructions for future reference.**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



1. Housing
2. Inside bowl
3. Steam basket
4. Lid
5. ON/OFF key
6. Red indicator light
7. Yellow indicator light
8. Power supply cord socket
9. Measuring cup
10. Spatula
11. Power supply cord
    a. Power supply cord connector
    b. Mains plug
12. Heating element

BEFORE USING THE APPLIANCE



Unpack the rice cooker and remove all the packing materials. Clean the inside bowl (**2**) with warm soapy water and dry it up thoroughly. Make sure the rice cooker is unplugged.

OPERATING MANUAL



1. Use the measuring cup (**9**) to take the required amount of rice. Put the rice into the inside bowl (**2**) and add some warm water. Follow the rice manufacturers' recommendations to determine the best water-to-rice ratio. Place the inside bowl (**2**) into the housing (**1**). Turn the bowl gently sideways to make sure it sits flat inside appliance.

Note: *when putting the inside bowl (2) into the housing (1) take care that the bowl (2) stays in an upright position and has a uniform contact with the heating element. Failure to meet this requirement may result in the cooker malfunction.*

Advise: *drier, fluffier rice is obtained by pre-washing rice. Reduce water amount slightly to compensate if pre-washed.*

ENGLISH

Note: *do not wash the rice in the inside bowl as this could damage the non stick coating.*

2. Plug the power supply cord connector (**a**) into the socket (**8**). Then connect the appliance to the mains and the yellow indicator light (**7**) will be on.
3. When you press the ON/OFF key (**5**) the yellow indicator (**7**) will go out with the red indicator lighting up (**6**) to signal the cooking is under way.
4. Once the rice is cooked, the appliance will switch off automatically. The red indicator light (**6**) goes out whereas the yellow indicator lights up (**7**). We recommend that you do not take the lid off for at least 15 minutes after the cooking is over.
5. The rice cooker will automatically maintain the rice temperature within 60°- 80°C. If the temperature drops below that level then the red indicator (**6**) lights up once more to indicate that the heat-up process starts over again.

Note: *unplug the rice cooker from the mains after its usage or if you are not keeping the rice warm.*

How to Use Steam Basket

Pour some water into the bowl (**2**) and place the basket (**3**) with the foodstuffs on top of it. Then put the lid (**4**) on the rice cooker. Follow items 2-3 of the 'Operation Manual' section. When the cooking is over take the basket (**3**) off the bowl (**2**) or the cooking will continue.

Note: *you can steam fish, meat, vegetables and other foods that will not fall through the basket holes (3).*

MAINTENANCE AND CLEANING



1. Unplug the rice cooker from the mains and wait until the appliance has cooled down before proceeding with cleaning or storage.
2. Do not immerse the cooker housing *(1)* or the power supply cord (**11**) into the water. Clean those cooker parts with a slightly moistened lint-free cloth without adding any cleaning agents.
3. Wash the inside bowl (**2**) and the basket (**3**) with hot soapy water.

Warning: *do not use any abrasive or coarse cleaners.*

4. To clean the heater plate, use steel wool to polish and remove all residue with damp cloth.
5. Reassemble the rice cooker after its parts are completely dry.



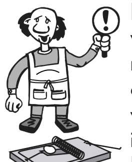
SAFETY MEASURES



When using your appliance, the following basic safety precautions should always be followed:

- To avoid electric shocks, **do not immerse the appliance, plug or power cord in water or any other liquids.** Do not place the appliance where it could come into contact with water or other liquids. If the appliance comes in contact with water, immediately disconnect it from the mains. Do not use the machine again until it has been serviced by **an authorized service center.**
- Do not let children use the appliance without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- **If the power cord plug does not fit to your wall socket, consult a qualified electrician.**
- **Use of various adapters may result in damage to the appliance and termination of warranty.**
- Always supervise the appliance while in use.
- **Always unplug before moving the appliance from one place to another, cleaning and storing.**
- Never pull the cord to disconnect the appliance, instead grasp the plug and pull it to disconnect.
- Do not allow the cord or the machine itself to come in contact with hot surfaces.
- Position the appliance and the cord so that nobody can accidentally overturn it.
- Do not use the appliance if it has been dropped, or it has a damaged power cord or plug. Do not modify or repair the machine yourself.
- Do not dismantle the appliance as improper assembly might result in an electric shock during the subsequent use of the equipment. **Repairs should only be done by authorized service centers**.
- This equipment is intended for household use only, not for commercial or industrial use.
- Please follow all the requirements of this guide.
- Do not use the appliance if it has mechanical defects (dents, cracks etc.), get it checked by the nearest authorized service center.

SPECIAL SAFETY MEASURES



- This appliance is intended for cooking rice, with no added ingredients and for keeping the cooked rice warm. This rice cooker is not intended for any other purpose like making soup or boiling water. This would cause the liquids to boil over during the cooking.
- Do not let liquids, dust or other foreign objects get into the space between the inside bowl (**2**) and the heating element (**12**). Otherwise, it may result in the heating element failure.

- Do not use the inner bowl as a saucepan: never put it on a stove or into an oven.
- Do not switch the rice cooker on if it is empty.
- Do not put any foreign objects on the cooker during its operation.
- Never use your rice cooker for boiling acidic or alkali solutions or liquids.

ENGLISH

DISPOSAL



The appliance should be disposed of in accordance with waste disposal regulations in your country and with the least damage to the environment.
Only ecologically safe materials are used in the packaging of our products and the cardboard and paper can be disposed of with normal paper waste.

AFTER-SALES SERVICE



If your appliance does not operate or does not operate properly, contact an authorized service center for consultancy or repair.

The warrantee does not cover:

- product packing, consumables and accessories (tips, etc.);
- mechanical damages and natural wear of the product;
- failures due to overloading, improper or careless maintenance, penetration of liquids, dust, insects and other foreign matters inside the product, exposure of plastic and other not thermal-resistant components to high temperatures, force-majeure circumstances (accidents, fire, flooding, power grid failure, lightning stroke, etc.);
- damages caused by:

▶ non-fulfillment of the above-mentioned precautions and operating manuals.

▶ application in commercial purposes (application of the product beyond personal daily living needs).

▶ connection to a grid with a voltage which differs from that indicated on the appliance.

▶ unauthorized repair or replacement of the components of the appliance, performed by an unauthorized person or service center.

▶ water quality and scale deposit (scale cleaning is out of scope of the warrantee service and shall be performed by the user).

Features may be changed by Binatone without any notice.

Warranty details are set out in the warranty card provided with the product.

Exploitation period: 3 years after the day of purchase.

Manufacture: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Vitabiotics House,1 Apsley Way, Staples Corner, London, NW2 7HF, UK.

Рисоварка RCD-1801

Внимательно прочтите данную инструкцию перед первым использованием, чтобы ознакомиться с работой нового прибора. **Пожалуйста, сохраните инструкцию для дальнейших справок.**

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ПРИБОРА



1. Корпус
2. Внутренняя чаша
3. Корзина для варки на пару
4. Крышка
5. Клавиша включения/выключения
6. Красный индикатор
7. Желтый индикатор
8. Гнездо для подсоединения сетевого шнура
9. Мерный стаканчик
10. Лопаточка
11. Сетевой шнур
    a. Коннектор сетевого шнура
    b. Сетевая вилка
12. Нагревательный элемент

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



Снимите упаковочные материалы с прибора. Вымойте внутреннюю чашу (**2**) теплой мыльной водой и тщательно высушите ее. Убедитесь, что прибор отключен от сети.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



1. Отмерьте необходимое количество риса при помощи мерного стаканчика (**9**). Поместите рис во внутреннюю чашу (**2**) с водой в рекомендуемых производителем риса пропорциях. Вставьте внутреннюю чашу (**2**) в корпус (**1**), слегка поверните ее, чтобы убедиться, что она ровно установлена.

Примечание: *при установке внутренней чаши (**2**) внутрь корпуса (**1**) следите за тем, чтобы чаша (**2**) находилась в вертикальном положении, и ее дно соприкасалась с нагревательным элементом по всей площади . Несоблюдение данного требования может привести к поломке прибора.*

Совет: *если Вы используете промытый рис, уменьшите рекомендуемое производителем количество воды. В этом случае рис получится более рассыпчатым.*

Примечание: *не промывайте рис во внутренней чаше: это может привести к ее повреждению.*

2. Вставьте коннектор сетевого шнура (**a**) в гнездо (**8**), а затем включите прибор в сеть, при этом загорится желтый индикатор (**7**).
3. Когда Вы нажмете клавишу включения/выключения (**5**), желтый индикатор (**7**) погаснет, и загорится красный индикатор (**6**), сигнализирующий о том, что идет процесс приготовления.
4. Когда рис приготовится, прибор отключится автоматически. Красный индикатор (**6**) погаснет, и загорится желтый индикатор (**7**). Рекомендуем не открывать крышку в течение по крайней мере 15 минут после окончания процесса приготовления.
5. Прибор будет автоматически поддерживать температуру риса на уровне 60°C-80°C. Если температура опустится ниже этого уровня, красный индикатор (**6**) включится опять, показывая, что начался процесс подогрева.

РУССКИЙ

Примечание: *отсоедините прибор от сети после использования или если поддержание температуры риса не требуется.*

Использование корзины для варки на пару

Налейте воду в чашу (**2**) и поместите на нее корзину (**3**) с уложенными на нее продуктами, а затем закройте рисоварку крышкой (**4**).

Примечание: *Вы можете готовить на пару рыбу, мясо, овощи и прочие продукты, достаточно большие для того, чтобы не падать в воду через отверстия в корзине (3).*

УХОД И ЧИСТКА



1. Перед чисткой или хранением отсоедините прибор от сети и дождитесь его полного охлаждения.
2. Во избежание поражения электрическим током не погружайте корпус прибора (*1*) и сетевой шнур (**11**) в воду. Эти части прибора можно очистить с помощью слегка влажной мягкой ткани без ворса и без добавления каких-либо чистящих средств.
3. Вымойте внутреннюю чашу (**2**) и корзину (**3**) горячей мыльной водой.



Предупреждение: не пользуйтесь абразивными или жёсткими чистящими средствами.

4. При необходимости, почистите нагревательный элемент металлической мочалкой, затем протрите влажной чистой тряпочкой.
5. Собирайте прибор только после полного высыхания его частей.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



Во время эксплуатации прибора всегда соблюдайте следующие меры предосторожности:

▶ Во избежание поражения электрическим током **не погружайте прибор, вилку или электрический шнур в воду или другие жидкости.** Ставьте прибор в такие места, где он не может упасть в воду или другие жидкости. При попадании воды на прибор, немедленно отключите его от сети. Не пользуйтесь прибором, упавшим в воду. Отнесите его в уполномоченный сервисный центр.

▶ Не допускайте детей к работе с прибором без присмотра взрослых.

▶ Прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими или умственными способностями; также запрещается использовать прибор без предварительного ознакомления с инструкцией.

▶ **Если штепсельная вилка прибора не совпадает по конструкции с Вашей розеткой, обратитесь за помощью к специалисту.**

▶ **Применение различных переходников может привести к поломке прибора и прекращению гарантийных обязательств.**

▶ Не оставляйте включенный в сеть прибор без внимания.

▶ **Отсоединяйте прибор от сети перед перемещением с одного места на другое и перед чисткой и хранением.**

▶ Никогда не тяните за шнур при отключении прибора от сети; возьмитесь за штепсельную вилку и выньте ее из розетки.

▶ Не допускайте соприкосновения шнура или самого прибора с нагретыми поверхностями.

▶ Располагайте прибор и шнур так, чтобы никто не смог случайно задеть шнур и опрокинуть прибор.

▶ Не пользуйтесь прибором с поврежденным электрическим шнуром или штепсельной вилкой. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно.

▶ Никогда не разбирайте прибор самостоятельно; неправильная сборка может привести к поражению электрическим током во время последующего использования прибора. **Все ремонтные работы должны производиться только в уполномоченном сервисном центре.**

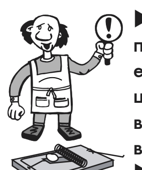
▶ Этот прибор предназначен только для домашнего использования и не предназначен для коммерческого и промышленного использования.

▶ Выполняйте все требования инструкции.

▶ Не пользуйтесь прибором, имеющим механические повреждения (вмятины, трещины и т.п.), проверьте его

работоспособность в ближайшем уполномоченном сервисном центре.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



▶ Данный прибор предназначен только для приготовления риса без добавок и поддержания его температуры и не предназначен для других целей, таких как приготовление супов, кипячение воды и проч.: в этом случае вода может выплескиваться при использовании прибора.

▶ Не позволяйте каплям воды, пыли или иным посторонним предметам попадать в пространство между внутренней чашей (**2**) и нагревательным элементом (**12**), в противном случае это может привести к выходу из строя нагревательного элемента.

▶ Не используйте внутреннюю чашу прибора в качестве кастрюли: не ставьте ее на плиту или в духовку.

▶ Не включайте прибор, если внутренняя чаша пуста.

▶ Не накрывайте прибор посторонними предметами во время его работы.

▶ Никогда не используйте прибор не по назначению.

РУССКИЙ

УТИЛИЗАЦИЯ



Электробытовой прибор должен быть утилизирован с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе. Для правильной утилизации прибора достаточно отнести его в местный центр переработки вторичного сырья.

Для упаковки производимых нами приборов используются только экологически чистые материалы. Поэтому картон и бумагу можно утилизировать вместе с бумажными отходами.

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Если Ваш прибор не работает или работает ненадлежащим образом, обратитесь в уполномоченный сервисный центр за консультацией или ремонтом.

Гарантия не распространяется на:

-упаковку изделия, расходные материалы и аксессуары (насадки и т.п.);

-механические повреждения и естественный износ изделия;

-дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной или небрежной эксплуатацией, попаданием жидкостей, пыли, насекомых и др. посторонних предметов внутрь изделия, воздействием высоких температур на пластмассовые и другие не термостойкие части, действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, неисправность электрической сети, удар молнии и др.);

-повреждения, вызванные:

▶ несоблюдением описанных выше мер безопасности и инструкции по эксплуатации.

▶ использованием в коммерческих целях (использование, выходящее за рамки личных бытовых нужд).

▶ подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного на приборе.

▶ несанкционированным ремонтом или заменой частей прибора, осуществленных не уполномоченным на то лицом или сервисным центром.

▶ повреждения, вызванные качеством воды и отложением накипи (очистка от накипи не входит в гарантийное обслуживание и должна производиться Вами самостоятельно).

РУССКИЙ

Характеристики могут быть изменены компанией Binatone без какого-либо уведомления.

Гарантийный срок и другие детали указаны в гарантийном талоне, который прилагается к прибору.

Срок службы: 3 года со дня покупки.

Изготовитель: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Vitabiotics House, 1 Apsley Way, Staples Corner, London, NW2 7HF, UK (Бинатон Индастриз Лтд, Великобритания)

Сделано в КНР для Binatone Industries Ltd, Великобритания

Рисоварка RCD-1801

Уважно прочитайте дану інструкцію перед першим використанням, щоб ознайомитися з роботою нового приладу. **Будь ласка, збережіть інструкцію для подальших довідок.**

ОПИС ДЕТАЛЕЙ ПРИЛАДУ



1. Корпус
2. Внутрішня чаша
3. Кошик для варіння на парі
4. Кришка
5. Клавіша вмикання/вимикання
6. Червоний індикатор
7. Жовтий індикатор
8. Гніздо для приєднання мережного шнура
9. Мірна склянка
10. Лопаточка
11. Мережний шнур
    a. Конектор мережного шнура
    b. Мережна вилка
12. Нагрівальный елемент

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ



Зніміть пакувальні матеріали з приладу.

Вимийте внутрішню чашу ***(2)*** теплою мильною водою і ретельно висушіть її.

Переконайтеся, що прилад вимкнений з мережі.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



1. Відміряйте необхідну кількість рису за допомогою мірної склянки ***(9)***. Помістіть рис у внутрішню чашу ***(2)*** з теплою водою в рекомендованих виробником рису пропорціях. Вставте внутрішню чашу (**2**) у корпус (**1**), трохи поверніть її, щоб переконатися, що вона рівно встановлена.

Примітка: *при встановленні внутрішньої чаші (2) усередину корпуса (1) стежте за тим, щоб чаша (2) перебувала у вертикальному положенні, та її дно прилягало до нагрівального елемента по всій площі . Недотримання даної вимоги може призвести до поломки приладу.*

Порада: *якщо Ви використовуєте промитий рис, зменште рекомендовану виробником*

кількість води. У цьому випадку рис буде більше розсипчастим.

Примітка: *не промивайте рис у внутрішній чаші: це може призвести до її пошкодження.*

2. Вставте конектор мережного шнура **(a)** у гніздо ***(8)***, а потім увімкніть прилад у мережу, при цьому спалахне жовтий індикатор ***(7)***.
3. Коли Ви натиснете клавішу вмикання/вимикання ***(5)***, жовтий індикатор ***(7)*** згасне, і спалахне червоний індикатор ***(6)***, що сигналізує про те, що йде процес готування.
4. Коли рис приготується, прилад вимкнеться автоматично. Червоний індикатор ***(6)*** згасне, і спалахне жовтий індикатор ***(7)***. Рекомендуємо не відкривати кришку протягом принаймні 15 хвилин після закінчення процесу готування.
5. Прилад буде автоматично підтримувати температуру рису на рівні 60°-80°C. Якщо температура опуститься нижче цього рівня, червоний індикатор ***(6)*** увімкнеться знову, показуючи, що почався процес підігріву.

Примітка: *вимкніть прилад з мережі після використання або якщо не потрібно зберігати температуру рису.*

Використання кошика для варіння на парі

Налийте воду в чашу ***(2)*** і помістіть на неї кошик ***(3)*** з покладеними у нього продуктами, а потім закрийте рисоварку кришкою ***(4)***.

Примітка: *Ви можете готувати на парі рибу, м'ясо, овочі та інші продукти, досить великі для того, щоб не падати у воду через отвори в кошику (3).*

УКРАЇНСЬКА

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ



1. Перед чищенням або зберіганням вимкніть прилад з мережі і дочекайтеся його повного охолодження.
2. Щоб уникнути ураження електричним струмом не занурюйте корпус приладу ***(1)*** і мережний шнур ***(11)*** у воду. Ці частини приладу можна очистити за допомогою зволоженої м'якої тканини без ворсу і без додавання яких-небудь засобів для чищення.
3. Вимийте внутрішню чашу ***(2)*** і кошик ***(3)*** гарячою мильною водою.

Попередження: *не користуйтеся абразивними або твердими засобами для чищення.*

4. За необхідності, почистіть нагрівальний елемент металевою мочалкою, потім протріть вологою чистою ганчірочкою.
5. Складайте прилад тільки після повного висихання його частин.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ



Під час експлуатації приладу завжди дотримуйте наступних мір обережності:

▶ Щоб уникнути ураження електричним струмом, **не занурюйте прилад, вилку або електричний шнур у воду або інші рідини.** Ставте прилад у такі місця, де він не може впасти у воду або інші рідини. При попаданні води на прилад негайно вимкніть його з мережі. Не користуйтеся приладом, що впав у воду. Віднесіть його до уповноваженого сервісного центру.

▶ Не допускайте дітей до роботи із приладом без нагляду дорослих.

▶ Прилад не призначено для використання людьми з обмеженими фізичними або розумовими здібностями; також забороняється користуватися приладом без попереднього ознайомлення з інструкцією.

▶ **Якщо штепсельна вилка приладу не збігається за конструкцією з Вашою розеткою, зверніться по допомогу до фахівця.**

▶ **Застосування різних перехідників може призвести до поломки приладу й припинення гарантійних зобов'язань.**

▶ Не залишайте ввімкнений у мережу прилад без нагляду.

▶ **Вимикайте прилад з мережі перед переміщенням з одного місця на інше й перед чищенням і зберіганням.**

▶ Ніколи не тягніть за шнур при вимиканні приладу з мережі; візьміться за штепсельну вилку й витягніть її з розетки.

▶ Не допускайте зіткнення шнура або самого приладу з нагрітими поверхнями.

▶ Розташовуйте прилад і шнур так, щоб ніхто не зміг випадково зачепити шнур і перекинути прилад.

▶ Не користуйтеся приладом з ушкодженим електричним шнуром або штепсельною вилкою. Не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно. Заміна електричного шнура й штепсельної вилки повинна виконуватися тільки в уповноваженому сервісному центрі.

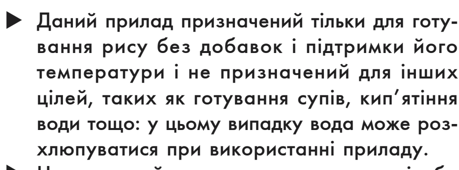
▶ Ніколи не розбирайте прилад самостійно; неправильне складання може призвести до ураження електричним струмом під час наступного використання приладу. **Всі ремонтні роботи повинні виконуватися тільки в уповноваженому сервісному центрі.**

▶ Цей прилад призначений тільки для домашнього використання й не призначений для комерційного й промислового використання.

▶ Виконуйте всі вимоги інструкції.

▶ Не користуйтеся приладом, що має механічні ушкодження (вм'ятини, тріщини тощо), перевірте його працездатність у найближчому вповноваженому сервісному центрі.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ



- Даний прилад призначений тільки для готування рису без добавок і підтримки його температури і не призначений для інших цілей, таких як готування супів, кип'ятіння води тощо: у цьому випадку вода може розхлюпуватися при використанні приладу.
- Не дозволяйте краплям води, пилові або іншим стороннім предметам попадати в простір між внутрішньою чашею ***(2)*** і нагрівальним елементом ***(12)***, у протилежному випадку це може призвести до псування нагрівального елемента.
- Не використовуйте внутрішню чашу приладу як каструлю: не ставте її на плиту або в духовку.
- Не вмикайте прилад, якщо внутрішня чаша порожня.
- Не накривайте прилад сторонніми предметами під час його роботи.
- Ніколи не використовуйте прилад для кип'ятіння кислотних або лужних розчинів і рідин.

УТИЛІЗАЦІЯ



Електропобутовий прилад має бути утилізований з найменшою шкодою для навколишнього середовища та згідно з правилами утилізації відходів у Вашому регіоні. Для правильної утилізації приладу досить віднести його в місцевий центр переробки вторинної сировини. Для упакування вироблених нами приладів використовуються тільки екологічно чисті матеріали. Тому картон і папір можна утилізувати разом з паперовими відходами.

УКРАЇНСЬКА

ПІСЛЕПРОДАЖЕВЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Якщо Ваш прилад не працює або працює неналежним чином, зверніться до офіційного сервісного центру за консультацією або ремонтом.

Гарантія не поширюється на:

- упакування виробу, видаткові матеріали й аксесуари (насадки тощо);
- механічні ушкодження й природне зношування виробу;
- дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною або недбалою експлуатацією, потраплянням рідин, пилу, комах й інших сторонніх предметів усередину виробу, впливом високих

температур на пластмасові й інші не термостійкі частини, дією непереборної сили (нещасний випадок, пожежа, повінь, несправність електричної мережі, удар блискавки тощо);

- ушкодження, викликані:

▶ недотриманням описаних вище правил безпеки й інструкції з експлуатації.

▶ використанням у комерційних цілях (використання, що виходить за рамки особистих побутових потреб).

▶ вмиканням у мережу з напругою, відмінною від зазначеної на приладі.

▶ несанкціонованим ремонтом або заміною частин приладу, здійснених не уповноваженою на це особою або сервісним центром.

▶ якістю води й відкладанням накипу (чищення від накипу не входить у гарантійне обслуговування й повинне виконуватися Вами самостійно).

ҚАЗАҚ

Характеристики можуть бути змінені компанією Binatone без будь-якого повідомлення.

Гарантійний термін і інші деталі зазначені в гарантійному талоні, що додається до приладу.

Термін служби: 3 роки від дня покупки.

Виробник: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Vitabiotics House, 1 Apsley Way, Staples Corner, London, NW2 7HF, UK. (Бінатон Індастріз Лтд, Великобританія)

Зроблено в КНР для Binatone Industries Ltd, Великобританія

RCD-1801 күріш пісіретін аспап

Жаңа құралдың жұмысымен танысу үшін алғаш қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. **Әрі қараөғы анықтамалар үшін осы нұсқаулықты сақтап қоюыңызды сұраөмыз.**

ҚҰРАЛ БӨЛШЕКТЕРІНІҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Тұрық
2. Ішкі табақшасы
3. Буға пісіруге арналған, тесікшелері бар табақшасы
4. Қақпағы
5. Қосу/сөндіру пернесі
6. Қызыл индикатор
7. Сары индикатор
8. Желілік сымды жалғау ұясы
9. Мөлшерлегіш ыдыс
10. Қалақшасы
11. Желілік шнуры
    a. Желілік сымның коннекторы
    b. Желінің ашасы
12. Қыздыру элементі

ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА



Құралдағы қапмата материалдарын алыңыз.

Ішкі табақшасын ***(2)*** жылы сабынды суға жуып, жақсылап құрғатыңыз.

Құралдың желіден ажыратылғанына көз жеткізіңіз.

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ



1. Күріштің қажетті мөлшерін мөлшерлегіш ыдыспен ***(9)*** мөлшерлеңіз. Күрішті өндіруші ұсынған жылы су мөлшерімен бірге ішкі табақшаға ***(2)*** салыңыз. Ішкі табақшаны ***(2)*** құрал тұрығына ***(1)*** орнықтырыңыз. Табақшаны ***(2)*** сәл бұрап, оның түзу орнатылғанына көз жеткізіңіз.

Ескерту: *ішкі табақшаны* ***(2)*** *құрал тұрығына* ***(1)*** *орнықтырған кезде, ішкі табақшаның* ***(2)*** *тік тұрғаның және оның табаны аспаптың қыздыру элементімен түгел жанасқаның қадағалаңыз. Бұл шарттың*

орындалмауы аспаптың бұзылуына әкелуі мүмкін.

Кеңес: *егер Сіз жуылған күрішті әзірлесеңіз, өндіруші ұсынылған су мөлшерін азайтыңыз.*

Ескерту: *күрішті ішкі табаққа салып жумаңыз: бұл оны бүлдіруі мүмкін.*

2. Желілік сымның коннекторын ***(a)*** ұяға ***(8)*** кірістіріп, құралды желіге қосыңыз, бұл жағдайда сары индикатор ***(7)*** жанады.
3. Қосу/сөндіру пернесін ***(5)*** басқан кезде, сары индикатор сөніп ***(7)***, дайындық процесі жүріп жатқанын білдіретін қызыл индикатор ***(6)*** жанады.
4. Күріш дайын болған кезде, құрал автоматты түрде сөнеді. Қызыл индикатор ***(6)*** сөніп, сары индикатор ***(7)*** жанады. Дайындау процесі аяқталғаннан кейін, кем дегенде 15 минут құрал қақпағын ашпай қоя тұруды ұсынамыз.
5. Құрал күріш температурасын автоматты түрде 60°C–80°C деңгейде сақтап тұрады. Егер температура осы деңгейден төмен түсіп кетсе, жылыту процесі басталғанын білдіріп, қызыл индикатор ***(6)*** қайта жанады.

Ескерту: *құралды пайдаланып болғаннан кейін немесе күріш температурасын сақтау қажет болмаса, оны желіден ажыратыңыз.*

Буға пісіруге арналған, тесікшелері бар табақшаны пайдалану

Табақшаға ***(2)*** су құйып, оған өнімдер салынған тесікшелері бар табақшаны ***(3)*** орнықтырыңыз, содан кейін күріш пісіретін ыдыстың қақпағын ***(4)*** жабыңыз.

Ескерту: *буға балық, ет, көкөніс және тесікшелері бар табақша (3) тесіктерінен түсіп қалмайтындай өзге де көлемді өнімдерді дайындауға болады.*

КҮТІП ҰСТАУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ



1. Тазалау немесе сақтауға қою алдында аспапты желіден ажыратып, оны толық суытып алыңыз.
2. Электр тоғына түсіп қалмас үшін аспал тұрығын ***(1)*** және оның желілік сымын ***(11)*** суға салмаңыз. Құралдың бұл бөліктерін аздап дымқыл түксіз матамен, ешқандай да жуу құралын қолданбай тазалауға болады.
3. Ішкі табақшаны ***(2)***, шыны қақпақты ***(4)*** және тесікшелері бар табақшаны **(3)** ыстық сабынды суға жуыңыз.

Ескерту: қырғыш немесе қатты тазалау құралдарын қолданбаңыз.

4. Керек жағдайда қыздыру элементін тазалап, сосын аздап дымқыл түксіз матамен сүртіңіз.
5. Құралды барлық бөлшектері толық құрғағаннан кейін ғана құрастырыңыз.

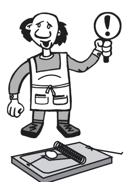
ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ



Құралды пайдалану кезінде, үнемі, төмендегі қауіпсіздік шараларын сақтаңыз:

- Электр тоғына түсіп қалуды болдырмас үшін **құралды, оның ашасын немесе электр сымын суға немесе басқа сұйықтықтарға салмаңыз**. Құралды ол суға немесе басқа сұйықтықтарға түсіп кетпейтіндей жерге қойыңыз. Құралға су тиіп кеткен жағдайда, оны тез арада желіден ажыратыңыз. Суға түсіп кеткен құралды қолданбаңыз. Оны уәкілетті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Балалардың ересек адамдардың қарауынсыз құралмен жұмыс істеуіне жол бермеңіз.
- Құрал мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолдануына арналмаған. Сонымен бірге құралды, осы нұсқаумен таныспай, қолдануына тиім салынады.
- **Егер құралдың штепсельдік ашасы құрылысы жағынан Сіздің розеткаға сай келмесе, маманнан көмек сұраңыз.**
- **Түрлі ауыстырғыштарды қолдану құралды бұзып, кепілдікті міндеттемелерді тоқтатуы мүмкін.**
- Желіге қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- **Құралдың орнын ауыстырған жағдайда, оны тазалау, сақтау алдында желіден ажыратыңыз.**
- Құралды ешуақытта электр сымынан тартып желіден ажыратпаңыз; штепсель ашасынан ұстап, розеткадан шығарыңыз.
- Электр сымының немесе құралдың өзінің қыздырылған бұйымдарға тимеуін қадағалаңыз.
- Құралды және электр сымын ешкім де, абайсызда іліп кетіп, құралды құлатып алмайтындай орналастырыңыз.
- **Электр сымы немесе штепсель ашасы бұзылған құралды қолданбаңыз. Құралды өздігіңізбен жөндеуге тырыспаңыз.**
- Құралды ешуақытта өздігіңізбен бөлшектемеңіз; оны дұрыс жинамау құралды келесі қолдану кезінде электр тоғына түсіп қалу қаупін туғызуы мүмкін. **Барлық жөндеу жұмыстары тек уәкілетті қызмет көрсету орталықтарында ғана жүргізілуі тиіс.**
- Бұл құрал коммерциялық және өнеркәсіптік қолдануға емес, тек үй тұрмысында қолдануға арналған.
- Осы нұсқаулықтағы барлық талаптарды орындаңыз.
- Механикалық ақаулары бар аспапты қолданбаңыз, оның жұмысқа жарамдылығын тек уәкілетті қызмет көрсету орталықтарында тексеріңіз.

АРНАЙЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ



- Бұл құрал қоспаларсыз күріш дайындау және оның температурасын сақтау үшін ғана арналған, көже дайындау және су қайнату және осы сияқты басқа да мақсаттарға арналмаған: бұл жағдайда құралды қолдану кезінде ішіндегі су тасуы мүмкін.
- Су тамшыларының, шаң-тозаңның немесе өзге де басқа заттардың құралдың ішкі табақшасы ***(2)*** мен қыздыру элементі ***(12)*** арасына түсіп кетуін болдырмаңыз, осылай болған жағдайда бұл жағдай қыздыру элементін істен шығаруы мүмкін.
- Құралдың ішкі табақшасын кастрюль ретінде қолданбаңыз: оны плитаға немесе духовкаға қоймаңыз.
- Ішкі табақшасы бос құралды қоспаңыз.
- Құрал жұмыс істеп тұрғанда оны басқа затпен жаппаңыз.
- Құралды ешқашан басқа мақсаттарда қолданбаңыз.

ПАЙДАҒА АСЫРУ



Электр тұрмыстық құрал қоршаған ортаға ең аз зиян келтіріп, өңіріңіздегі қалдықтарды пайдаға асыру жөніндегі ережелерге сәйкес пайдаға асырылуы тиіс. Құралды дұрыс пайдаға асыру үшін оны қайталама шикізат өңдейтін жергілікті орталыққа апару жеткілікті. Біз өндіретін құралдар экологиялық таза материалдармен ғана қапталады. Сондықтан да қатты қағаз бен қағазды қағаз қалдықтарымен бірге пайдаға асыруға болады.

САТҚАННАН КЕЙІН ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ



Құралыңыз жұмыс істемесе немесе нашар жұмыс істесе кенес алу үшін немесе жөндету үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына барыңыз.

Берілген кепілдік мына жағдайларда жарамсыз:

- Жоғарыда сипатталған қауіпсіздік шараларын және пайдалану жөніндегі нұсқаулықты орындамаған жағдайда.
- Коммерциялық мақсаттарда қолданған жағдайда (жеке тұрмыстық мұқтаждар шеңберінен тыс қолдану).
- Кернеулілігі құралда көрсетілген кернеуден айырмашылығы бар желіге қосқан жағдайда.
- Уәкілетті емес адам немесе қызмет көрсету орталығы жүзеге асырған рұқсатсыз жөндеу немесе бөлшектерін ауыстыру жағдайында.

ҚАЗАҚ



- Қолданылатын суға қарамастан құралда пайда болған қақ қабатына байланысты (қақтан тазарту кепілдік міндеттемеге жатпайды және тұтынушының өзі оны істеуі тиіс).

Сонымен бірге кепілдік:

- бұйымның қаптамасы мен қосалқы бөлшектеріне.
- механикалық ақаулар мен тозуға
- құралды пайдалану кезінде шамадан тыс күш салу, ұқыпсыз ұстаған жағдайда (құрал ішіне сұөықтық, шаң, жәндік және басқа да заттар кіріп кеткен жағдайда), мынадай бақытсыз жағдайлар болған жағдайда (найзағай тию, сел, өрт және өзге де апатты жағдайлар) таратылмайды.

Binatone компаниясы сипаттамаларын ешқандай хабарлаусыз өзгерте алады.

Кепілдік мерзімі және басқа да деректер құралға қоса берілетін кепілдік талонында көрсетіледі.

Қызмет көрсету мерзімі: сатып алған күннен бастап 3 жыл.

Шығарған: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Wembley, 1 Beresford Avenue, Vitabiotics House (Бинатон Индастриз Лтд, Ұлыбритания)

Binatone Industries Ltd үшін ҚХР-да жасалған, Ұлыбритания.